



**HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD**

Fecha de vigencia: Junio 2005

Nombre Comercial: **RIMÓN® 10 EC**  
Insecticida – Emulsión Concentrada EC

**1. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO QUÍMICO Y DEL PROVEEDOR.**

Nombre del Producto: **RIMÓN® 10 EC (Novaluron)**  
Nombre de la Empresa: **Makhteshim Chemical Works Ltd.**  
**P.O.B. 60, Beer Sheva 84100, Israel.**  
Número telefónico de emergencia: 972-3-6106666 – Fax no.: 972-7-6296848-(364) – Israel.  
Centro Toxicológico CITUC/AFIPA: (56 2) 635 38 00  
RITA – CHILE: (56 2) 661 9414 / 777 1994  
Arysta LifeScience Chile: (56 2 ) 560 4500, Fax: 7400400

**2. COMPOSICIÓN / INGREDIENTES.**

Novaluron: 1-[3-cloro-4-(1,1,2-trifluoro-2-trifluoro-metoxietoxi)fenil]-3-(2,6-difluorobenzoi)urea.  
N° CAS del i.a. : 116714-46-6  
Número de N.U. del i.a. : 2902  
Peso molecular del i.a. : 492.77  
Fórmula molecular del i.a. : C<sub>17</sub> H<sub>9</sub> ClF<sub>8</sub>N<sub>2</sub> O<sub>4</sub>

**3. IDENTIFICACIÓN DEL RIESGO**

Marca en etiqueta: CUIDADO – Franja Verde.  
**Clasificación de riesgos del producto químico:** Productos que normalmente no ofrece peligro. Clasificación IV (Res. 2195/00).  
**a) Peligros para la salud de las personas**  
Efectos de una sobreexposición aguda (por una vez): Puede ser tóxico si se ingiere. Provocando vómitos, náuseas y diarrea.  
Inhalación: tos, respiración más corta, neumonitis química, edema pulmonar, broncoespasmo.  
Contacto con la piel: Puede producir enrojecimiento, edema y dermatitis.  
Contacto con los ojos: Puede provocar enrojecimiento y lagrimeo, e irritación.  
Ingestión: Puede ser tóxico si se ingiere, los síntomas son vómitos, náuseas y diarrea.  
Efectos sobre una sobreexposición crónica (largo plazo): No es mutagénico, ni teratogénico en animales de experimentación.  
Condiciones médicas que se verán agravadas con la exposición al producto: Ninguna en particular.  
**b) Peligros para el medio ambiente:** Novaluron tiene bajo riesgo para el ambiente y organismos no blanco y/ enemigos naturales.  
**c) Peligros especiales del producto:** Puede producir irritación a la piel y a los ojos.

**4. MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS.**

En caso de contacto accidental con el producto proceder de acuerdo con Inhalación: En caso de inhalación puede producir: Trasladar a la persona al aire puro hasta que se recupere. Solicitar ayuda médica de inmediato.  
Contacto con la piel: Quitar rápidamente la ropa contaminada. Lavar la zona afectada con abundante agua y jabón. Llame un médico si se irrita la piel.  
Contacto con los ojos: Inmediatamente lavar con grandes cantidades de agua durante 15 minutos como mínimo, levantando

de tiempo en tiempo los párpados inferior y superior. Consultar al médico especialista (oftalmólogo).  
Ingestión: Consulte al Centro toxicológico U. Católica, convenio CITUC/AFIPA ó Rita-Chile. Lleve a un centro hospitalario inmediatamente. No induzca el vómito. Nunca administre nada a una persona inconsciente. Enjuague la boca con agua y realice lavado gástrico. Aplique tratamiento base. Llame a un médico.  
Antídoto : No hay antídoto específico .  
Notas para el médico tratante: Si es ingerido accidentalmente efectuar tratamiento base. No hay antídoto específico.

**5. MEDIDAS PARA LUCHA CONTRA EL FUEGO.**

Agentes de extinción: Para incendios chicos: Use Dióxido de Carbono o Polvos químicos. Para incendios grandes: Use agua, espumas.  
Procedimientos especiales para combatir el fuego: Combata el fuego desde un lugar protegido. Haga un dique para evitar que el agua drene o escurra a cursos de agua.  
Equipos de protección personal para el combate del fuego: Usar equipo de protección con aparato de respiración autónomo o en su efecto, usar máscara de respiración aprobada por NIOSH para vapores de solventes orgánicos.

**6. MEDIDAS PARA CONTROLAR DERRAMES O FUGAS**

Medidas de emergencia a tomar si hay derrame del material: Delimitar el área para contener el derrame, haciendo un dique con material absorbente como vermiculita, aserrín, arena o arcilla. Cubrir el producto derramado con arena u otro material absorbente.  
Equipo de protección personal para atacar la emergencia: Evitar contacto con la piel. Usar equipo de protección adecuado.  
Precauciones a tomar para evitar daños al ambiente: Tome medidas para evitar que el agua drene o escurra a cursos de agua. Avise a las autoridades competentes en caso de contaminación de aguas.  
Métodos de Limpieza: Lave el suelo con un detergente fuerte industrial y enjuague con agua. No contaminar flujos de agua ni desagües. Retirar el producto derramado con una sustancia adecuada y retirar el material recogido en recipientes cerrados.  
Métodos de eliminación de desechos: Recoger con palas o barriendo. Colocarlo en recipientes metálicos o plásticos. Si el derrame es sobre la tierra, remover 2 cm. de profundidad de ese suelo y colocarlo en envases apropiados para su eliminación, en un lugar autorizado para ese fin.

**7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO.**

Recomendaciones Técnicas: Lea siempre las instrucciones de la etiqueta.  
Precauciones a tomar: Evitar la contaminación de alimentos, manipular en áreas bien ventiladas. No contaminar los cursos de agua al limpiar los equipos. No comer, beber o fumar durante la manipulación del agroquímico. Mantenga el producto alejado del alcance de los niños. Evitar la contaminación de alimentos, semillas y fertilizantes.  
Recomendación sobre manipulación segura, específicas: No respire los vapores. Evitar contacto con la piel y ojos. Usar guantes y equipo de ropa protector.  
Condiciones de almacenamiento: Almacenar lejos de calor, llamas o chispas. Almacene en áreas frescas y ventiladas. Almacenar sólo envases originales y bien cerrados.  
Embalajes recomendados y no adecuados: Mantenga los envases secos.

## 8. CONTROL DE EXPOSICIÓN / PROTECCIÓN PERSONAL.

Medidas para reducir la posibilidad de exposición: Use el equipo de protección completo recomendado. Lávese las manos después de manipular el producto. Lave la ropa separadamente antes de reusarla.

Parámetros para control: Ninguno en particular.

Límites permisibles ponderados (LPP) y absoluto (LPA): No establecidos.

Protección respiratoria: reducir al mínimo la inhalación de este producto, restringiendo el área de trabajo e instalando extractores en los lugares donde se manipula el producto. Usar máscara para neblina con filtros aprobados por NIOSH/MSHA.

Guantes de protección: Evitar el contacto con el producto. Usar guantes, botas y ropa protectora. Todo el equipo protector (mameluco, guantes, protectores de calzado, gorro) debe estar limpio cada día. Se recomienda Neopreno para su confección (guantes y botas).

Protección a la vista: Usar antiparras y protector facial.

Otros equipos de protección: Ocupe equipo protector y botas resistentes a químicos.

Ventilación: Manipule el producto solo en áreas bien ventiladas, para evitar cualquier acumulación de producto que cause daño a las personas.

## 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS.

Estado físico: Líquido.

Apariencia y olor: Amarillo claro. Olor: Característico.

Concentración: 100 g/l Novaluron.

pH (acuoso 50/50): No disponible.

Temperatura de descomposición (Punto de fusión): 176.5 – 178 °C (Puro)

Punto de inflamación: 102°C (Tasa Cerrada). No es inflamable.

Temperatura de autoignición: No determinada.

Propiedades explosivas (Explosividad): No explosivo

Peligros de fuego o explosión: No es explosivo.

Temperatura de ebullición: No hay información disponible.

Presión de Vapor:  $1.6 \times 10^{-5}$  Pascal a 25°C (Puro).

Densidad de vapor: No disponible.

Densidad: 1.07

Solubilidad en agua y otros solventes orgánicos: Emulsificable; 3 ug/l a 25°C. En xileno 1.88, metanol 14.5, acetona 198 todos en g/l.

Coefficiente de Partición N-Octanol:  $\log Pow = 4.3$

## 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Estabilidad: estable bajo condiciones normales de almacenamiento.

Condiciones que deben evitarse: Evitar la luz del sol, fuego o fuentes de calor.

Incompatibilidad (materiales que deben evitarse): Evitar el contacto con ácidos o bases fuertes.

Productos peligrosos de la descomposición: CO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>, CO, Cloridos y Fluoridos.

Reactividad por combustión: emisión de vapores tóxicos como: CO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>, CO, Cloridos y Fluoridos.

Polimerización peligrosa: No ocurre.

## 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA.

Toxicidad aguda: LD50 Oral : >5000 mg/kg. (Rata)

LD 50 Dermal : >2000 mg/kg. (Rata)

LC50 Inhalatoria: >5.15 mg/l (período 4h). Irritación Piel: irritación ligera (Conejos). Irritación Ocular: Irritante (Conejos).

Antídoto: No tiene antídoto específico.

Toxicidad crónica o de largo plazo: No existe evidencia de ser Genotóxico. No es teratogénico en animales de experimentación.

Efectos locales: Puede provocar irritación dermal.

Sensibilización alérgica: Produce sensibilización a la piel (Cuyes).

## 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA.

Inestabilidad: Estable bajo condiciones normales.

Persistencia/Degradabilidad: Degradación: Vida media: 68-76 días en el suelo (franco arenoso).Fuerte capacidad de adsorción a los suelos, degradación fotoquímica y se hidroliza ligeramente a pH 7 y pH 9.

Bioacumulación: No se bioacumula en peces.

Efectos sobre el ambiente: No es tóxico a las aves: LD50 >2000 mg/kg. Es tóxico a los peces: LC50 > 1.0 mg/l, 96 hrs. (Trucha arcoiris). No es tóxico a las abejas LC 50 por contacto >100µg/abeja adulta, Rimón es tóxico para las crías de las abejas.

## 13. CONSIDERACIONES SOBRE DISPOSICIÓN FINAL.

Método de eliminación del producto en los residuos: Obsérvese la legislación local. Incineración en establecimientos controlados.

Eliminación de los envases/ embalajes contaminados: Realice Triple Lavado de envases. Llene de agua hasta 1/4 del envase, cerrar, agite durante 30 segundos, verter el agua en el pulverizador. Realice este procedimiento tres veces y perfere el envase y evite su reutilización.

Eliminación de los envases vacíos: Eliminarlos correctamente evitando contaminación ambiental o fuentes de agua. No reutilice nunca recipientes que han contenido ya producto.

## 14. INFORMACIÓN SOBRE TRANSPORTE.

NCh 2190, marcas aplicables: VENENO. Calavera con tibias cruzadas N°6.1. Colores blanco y negro para etiqueta y rótulo.

N° NU: 2902 Plaguicida, líquido, Tóxico.

REGLAMENTOS	CLASE
RID/ADR	No clasificado
ICAO/IATA-DGR	No clasificado
Cod. GGVSee/IMDG	No clasificado

## 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA.

Normas Internacionales aplicables:

Xi Irritante  
R 36/38 Irritante a Ojos y Piel.  
S2 Manténgase fuera del alcance de los niños  
S13 Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.  
S20/21 No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.  
S37/39 Use protección adecuada como guantes y protector facial de ojos y cara.

S41 En caso de incendio o explosión no respire los vapores.  
Normas Nacionales aplicables: NCh 382 Of98 Sustancias peligrosas. Terminología y clasificación general de acuerdo a la ley vigente. N° autorización SAG: 1615. Marca en etiqueta: CUIDADO- Franja Verde.

## 16. OTRAS INFORMACIONES.

Este producto debe almacenarse y manipularse de acuerdo con las practicas habituales de higiene industrial para productos químicos y en conformidad con los reglamentos vigentes. La información aquí contenida incluye los conocimientos mas recientes desde el punto de vista de la seguridad. Por ello no debe suponerse que garantizan ciertas propiedades.

Rimón HDS1615V-003 / Fecha última revisión Junio 2005.

©Rimón marca registrada de Makhteshim – Agran.